

Unit 2: Patriotism (حب الوطنی)

Translation

1. Patriotism means love for the motherland or devotion to one's country. A patriot loves his country and is willing to sacrifice when the need arises. The word patriot comes from the Latin word 'patriota' which means countryman. It is considered a commendable quality.

1. حب الوطنی کا مطلب ہے اپنے وطن سے محبت یا اپنے ملک سے وفاداری۔ ایک محب وطن اپنے ملک سے محبت کرتا ہے اور ضرورت پڑنے پر قربانی دینے کے لیے تیار ہوتا ہے۔ لفظ "محب وطن" لاطینی زبان کے لفظ 'patriota' سے نکلا ہے، جس کا مطلب ہے "ہم وطن"۔ یہ ایک قابل تعریف صفت سمجھی جاتی ہے۔

2. Patriotism gives people the strength and courage to safeguard the interests of the country and nation. For a patriot, the sovereignty, integrity, and honour of the country are of supreme values on which no compromise can be made. Patriots render great sacrifice for the preservation and protection of these values.

2. حب الوطنی لوگوں کو یہ طاقت اور حوصلہ دیتی ہے کہ وہ اپنے ملک اور قوم کے مفادات کا دفاع کر سکیں۔ ایک محب وطن کے لیے ملک کی خود مختاری، سالمیت اور عزت بہت اعلیٰ اقدار ہوتی ہیں، جن پر کوئی سمجھوتا نہیں کیا جاسکتا۔ محب وطن ان اقدار کی حفاظت اور بقا کے لیے بڑی قربانیاں دیتے ہیں۔

3. Quaid-e-Azam Muhammad Ali Jinnah was a nation builder and great patriot. He wanted to protect the values, culture, and traditions of the Muslims of the subcontinent. He gave the Muslims a sense of identity by securing a separate homeland for them. He said:

"We must develop a sense of patriotism which galvanizes us all into a united and strong nation."

3. قائد اعظم محمد علی جناح ایک قوم رہنما اور عظیم محب وطن تھے۔ وہ برصغیر کے مسلمانوں کی اقدار، ثقافت اور روایات کی حفاظت کرنا چاہتے تھے۔ انہوں نے مسلمانوں کو ایک الگ وطن دلا کر ان کی پہچان کا احساس دیا۔ انہوں نے فرمایا: "ہمیں حب الوطنی کا ایسا جذبہ پیدا کرنا چاہیے جو ہم سب کو ایک متحد اور مضبوط قوم میں بدل دے۔"

4. The spirit of patriotism makes us stay alert in case of foreign invasion. In the history of Pakistan, there are many instances when people laid down their lives for the defence of the country. In the wars of 1965, 1971, and the Kargil War 1999, many brave soldiers laid their lives in an attempt to protect the homeland. Naik Saif Ali Janjua Shaheed (awarded Hilal-e-Kashmir - an equivalent to Nishan-e-Haider), Captain Muhammad Sarwar Shaheed, Major Tufail Muhammad Shaheed, Major Raja Aziz Bhatti Shaheed, Pilot Officer Rashid Minhas Shaheed, Major Shabbir Sharif Shaheed, Sowar Muhammad Hussain Shaheed, Major Muhammad Akram Shaheed, Lance Naik Muhammad Mahfuz Shaheed, Havildar Lalak Jan Shaheed, Captain Karnal Sher Khan Shaheed - all embraced martyrdom while fighting bravely for their motherland. All of them were awarded

Nishan-e-Haider, the highest military award given to great patriots who laid down their lives for the country.

4. حب الوطنی کا جذبہ ہمیں دشمن کے حملے کے دوران چونکنا رہنے کی ترغیب دیتا ہے۔ پاکستان کی تاریخ میں کئی ایسے واقعات ہیں جب لوگوں نے اپنے ملک کے دفاع کے لیے اپنی جانیں قربان کیں۔ 1965، 1971 کی جنگوں اور 1999 کی کارگل جنگ میں، کئی بہادر سپاہیوں نے اپنے وطن کی حفاظت کے لیے جان دی۔ نائیک سیف علی جنجوعہ شہید (جنہیں ہلال کشمیر سے نوازا گیا۔ جو نشانِ حیدر کے برابر ہے)، کپتان محمد سرور شہید، میجر طفیل محمد شہید، میجر راجہ عزیز بھٹی شہید، پاکٹ آفیسر رشید منہاس شہید، میجر شمیر شریف شہید، سوار محمد حسین شہید، میجر محمد اکرم شہید، لانس نائیک محمد محفوظ شہید، حویلیدار لالک جان شہید، کپتان کرمل شیر خان شہید۔ یہ سب اپنے وطن کے لیے بہادری سے لڑتے ہوئے شہید ہوئے۔ ان سب کو نشانِ حیدر سے نوازا گیا، جو ایک عظیم محبِ وطن کو دیا جانے والا سب سے بڑا فوجی اعزاز ہے، جو ملک کے لیے اپنی جان قربان کرتے ہیں۔

5. Patriotism, therefore, is not just a feeling rather it is a live spirit that continuously inspires and guides a nation. In the words of S. W. Scott, a man devoid of patriotic spirit, is like the one who: "Breathes there the man, with soul so dead, Who never to himself hath said, This is my own, my native land!"

5. لہذا، حب الوطنی صرف ایک جذبہ نہیں ہے بلکہ یہ ایک زندہ روح ہے جو مسلسل قوم کو متاثر اور رہنمائی فراہم کرتی ہے۔ ایس۔ ویلبر۔ اسکاٹ کے الفاظ میں، ایک ایسا شخص جس میں حب الوطنی کا جذبہ نہ ہو، وہ اس شخص کی طرح ہے جو: "کیا وہاں وہ آدمی سانس لیتا ہے، جس کی روح اتنی مردہ ہو، جس نے کبھی اپنے آپ سے نہ کہا ہو، یہ میرا اپنا، میرا وطن ہے!"